

	Žiarové striekanie. Bezpečnostné požiadavky na zariadenie na žiarové striekanie. Časť 3: Horáky na žiarové striekanie, ich pripojenia a napájacie jednotky.	TNI CEN/TR 15339-3 03 8716
--	--	--

Thermal spraying - Safety requirements for thermal spraying equipment - Part 3: Torches for thermal spraying and their connection and supply units

Táto technická normalizačná informácia obsahuje anglickú verziu CEN/TR 15339-3:2014.
This Technical standard information includes the English version of CEN/TR 15339-3:2014.

Táto technická normalizačná informácia bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 03/15

120337

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, odbor SÚTN, 2015
Tento dokument a ani jeho časti sa nesmú rozmnožovať a rozširovať v akejkoľvek podobe
a akýmkoľvek prostriedkami bez písomného povolenia ÚNMS SR.

ICS 25.220.20

English Version

Thermal spraying - Safety requirements for thermal spraying equipment - Part 3: Torches for thermal spraying and their connection and supply units

Projection thermique - Exigences de sécurité relatives au matériel de projection thermique - Partie 3: Chalumeaux de projection thermique et leurs unités de raccordement et d'alimentation

Thermisches Spritzen - Sicherheitsanforderungen für Einrichtungen für das thermische Spritzen - Teil 3: Brenner und Spritzpistolen und ihre Anschlüsse und Stromquellen

This Technical Report was approved by CEN on 16 September 2014. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 240.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....3

1 Scope4

2 Normative references4

3 Function of thermal spraying equipment.....4

3.1 General.....4

3.2 Safety related features of the spray torches and their connections5

3.2.1 Spray torches for flame and HVOF spraying5

3.2.2 Spray torches for cold spraying.....5

3.2.3 Spray torches for arc spraying.....5

3.2.4 Spray torches for plasma spraying.....5

3.3 Safety related features of the ignition unit.....6

3.4 Safety related features of the power source6

4 Potential hazards6

4.1 General.....6

4.2 Flame and HVOF spraying6

4.3 Cold spraying7

4.4 Arc spraying.....7

4.5 Plasma spraying7

5 Safety requirements – Protection measures7

5.1 General safety requirements and measures7

5.2 Safety requirements and protection measures for flame and HVOF spraying8

5.3 Safety requirements and protection measures for cold spraying8

5.4 Safety requirements and protection measures for arc and plasma spraying8

5.5 Safety requirements related to electrical and water connections to and in the junction and monitoring box.....9

5.6 Safety requirements for power sources9

6 Requirements for manufacture, supply, operation, and maintenance.....9

6.1 Requirements for the manufacturer.....9

6.2 Requirements for the integrator.....9

6.3 Requirements for the user9

7 National rules9

Bibliography 10

Foreword

This document (CEN/TR 15339-3:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 240 "Thermal spraying and thermally sprayed coatings", the secretariat of which is held by DIN.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

CEN/TR 15339, *Thermal spraying - Safety requirements for thermal spraying equipment* is composed of the following parts:

- *Part 1: General requirements*
- *Part 2: Gas control units* (published as a European Standard)
- *Part 3: Torches for thermal spraying and their connection and supply units*
- *Part 4: Gas and liquid fuel supply*
- *Part 5: Powder and wire feed units*
- *Part 6: Spray booth, Handling system, Dust collection, Exhaust system, Filter*

1 Scope

This Technical Report specifies safety requirements of equipment for thermal spraying, in this case of spray torches, gas hoses, hose assemblies and their electrical and water junctions in junction and monitoring boxes and power sources.

Equipment and storage for gas and liquid fuel supply are presented in CEN/TR 15339-4.

This document should be used in conjunction with CEN/TR 15339-1, which deals with general aspects of designing, manufacture, and/or putting into service of machines or equipment and with the responsibility to issue the CE Conformity Declaration.

Spraying equipment for specific thermal spraying processes, induction plasma spraying, water stabilized plasma spraying and plasma spraying in chambers (below or above atmospheric pressure) are not within the scope of this Technical Report.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 657, *Thermal spraying — Terminology, classification*

EN 1256, *Gas welding equipment — Specification for hose assemblies for equipment for welding, cutting and allied processes*

CEN/TR 15339-1, *Thermal spraying — Safety requirements for thermal spraying equipment — Part 1: General requirements*

CEN/TR 15339-6, *Thermal spraying — Safety requirements for thermal spraying equipment — Part 6: Spray booth, Handling system, Dust collection, Exhaust system, Filter*

EN 60974-1, *Arc welding equipment — Part 1: Welding power sources (IEC 60974-1)*

EN 60974-3, *Arc welding equipment — Part 3: Arc striking and stabilizing devices (IEC 60974-3)*

EN 60974-7, *Arc welding equipment — Part 7: Torches (IEC 60974-7)*

EN 60974-10, *Arc welding equipment — Part 10: Electromagnetic compatibility (EMC) requirements (IEC 60974-10)*

EN ISO 3821, *Gas welding equipment — Rubber hoses for welding, cutting and allied processes (ISO 3821)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN